



Grado en Filología Hispánica 28011 - Introducción a la literatura latina

Guía docente para el curso 2012 - 2013

Curso: 1, Semestre: 2, Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- **Alfredo Pedro Encuentra Ortega** alfenc@unizar.es
- **Gonzalo Ceferino Fontana Elboj** gfontana@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Se parte del nivel de comprensión textual adquirido en la asignatura Introducción a la Lengua Latina. Se recomienda asimismo la asistencia a clase y trabajo continuado y autónomo en la asimilación progresiva de los contenidos.

Actividades y fechas clave de la asignatura

La asignatura está ubicada en el segundo cuatrimestre, con comienzo el 14 de febrero y con fin el 1 de junio de 2011. Para quienes opten por la evaluación continua, se harán tres pruebas a lo largo del curso con los siguientes contenidos:

- Examen parcial a): control de la lectura obligatoria, fijado para el 27 de abril
 - Examen parcial b): primer parcial conjunto de las pruebas 2, 3, y 4, esto es, las relativas a la comprensión, traducción y comentario literario de un texto latino, el comentario literario de un texto en traducción al castellano y la respuesta a las cuestiones del programa teórico. Se celebrará el 13 de abril.
 - Examen parcial c): segundo parcial conjunto de las pruebas 2, 3, y 4, esto es, las relativas a la comprensión, traducción y comentario literario de un texto latino, el comentario literario de un texto en traducción al castellano y la respuesta a las cuestiones del programa teórico. Se celebrará la última semana lectiva.
-

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

- 1:** Reconocer los elementos ideológicos y formales que configuran el texto literario latino.

- 2: Identificar los géneros y autores más señalados de la literatura latina y percibir su repercusión en la literatura occidental.
- 3: Comprender textos latinos aplicando los conocimientos gramaticales, literarios y culturales adquiridos.
- 4: Valorar los textos literarios latinos en su aspecto literario, de género y estilo.
- 5: Leer de forma crítica una obra literaria latina.
- 6: Percibir la influencia de la literatura latina en las literaturas europeas
- 7: Percibir los componentes semióticos de la comunicación literaria en Roma

Introducción

Breve presentación de la asignatura

Se pretende realizar una introducción a la literatura latina tanto en un nivel teórico, –indicando los elementos que configuran el texto literario antiguo, la constitución de géneros y la evolución de éstos a lo largo del tiempo–, como práctico, mediante la lectura y comentario de obras y pasajes de especial relevancia. Estos textos se presentarán en forma de traducción y también en su lengua original. De esta manera será posible ampliar contenidos léxicos y gramaticales que enriquezcan el análisis literario con consideraciones de estilo y vocabulario. Por último, el comentario se ampliará con la observación de la repercusión que cualquiera de los textos analizados ha tenido en la literatura española y universal.

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

El principal objetivo de la asignatura es el de introducir a los estudiantes en el conocimiento y apreciación de la literatura latina y hacerlo, en la medida de lo posible, mediante textos originales. Por ello los esfuerzos irán dirigidos a formar un doble marco, literario y hermenéutico, que permita un análisis enriquecedor.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura se integra en el Módulo de Formación Básica dentro de los grados en Estudios Clásicos y Filología Hispánica. Es continuación de la asignatura Introducción a la Lengua Latina, y juntas conforman la Materia “Lengua clásica (latín)”, impartidas en primer Curso. Se trata de una asignatura fundamental en el grado de Filología Hispánica, pues la literatura española, al igual que las demás literaturas europeas, desde sus comienzos hasta nuestros días, ha tenido en la latina uno de sus principales referentes.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1: Razonar de forma crítica y aplicar rigor metodológico (CGa)

- 2: Trabajar de manera autónoma (CGb)
- 3: Interrelacionar los diversos campos del conocimiento (CGc)
- 4: Aplicar las técnicas y métodos de análisis literario (CEDa)
- 5: Realizar análisis y comentarios literarios desde perspectiva comparada (DEDb)
- 6: Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas (DEDc)

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

La importancia de los resultados de aprendizaje obtenidos en esta asignatura es grande para los estudios de Filología Hispánica para la que resulta un aporte imprescindible el conocimiento del subtexto de muchos de los clásicos de los siglos áureos, así como de la literatura española posterior. Además, se incide en la práctica y desarrollo de un método de análisis filológico; y tras cursar la asignatura, los estudiantes habrán obtenido una serie de claves con las que interpretar los textos latinos y las distintas lecturas que han recibido a lo largo del tiempo.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1: I. Primera convocatoria

a) Sistema de evaluación continua (en su caso)

-Prueba 1: control escrito de la(s) lectura(s) obligatoria(s) (10%). Consistirá en el desarrollo de una cuestión extensa sobre una cuestión transversal y la respuesta a tres cuestiones de detalle. Se valorarán la capacidad de síntesis y de relación, y la claridad expositiva.

-Prueba 2: prueba escrita de comprensión de un texto literario latino y análisis literario del mismo (40%). Se valorará la comprensión, la fidelidad en la traducción y la aportación de argumentos y ejemplos en el análisis literario.

-Prueba 3: prueba escrita de comentario literario y argumentado de un texto literario romano en traducción castellana (10%). Se valorará la aportación de argumentos y ejemplos.

-Prueba 4: prueba escrita sobre el programa teórico (30%): desarrollo de una cuestión extensa (a elegir entre dos propuestas) y de tres preguntas cortas del programa teórico. Se valorarán el conocimiento y la relación de contenidos y la definición de conceptos fundamentales.

-Participación continuada y activa en las actividades de clase y presentación del material solicitado en ellas (10%).

b) Prueba de evaluación global continua (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico).

Aquellos alumnos que no hayan superado las distintas actividades de evaluación continua realizadas durante el curso podrán optar a una prueba final en la convocatoria oficial de junio. Esta prueba escrita constará de las preguntas relativas al programa teórico (30%), la comprensión, traducción y análisis literario de un texto latino (40%), el análisis literario de un texto latino en traducción castellana (20%) y el control de la lectura obligatoria (10%).

2:

II. Segunda convocatoria

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

Aquellos alumnos que no hayan superado las distintas actividades de evaluación continua realizadas durante el curso o la prueba de evaluación global podrán optar a la evaluación global en segunda convocatoria en la que se realizará una prueba escrita de características idénticas a la de la primera convocatoria.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Debido a su doble naturaleza teórico-práctica, en la asignatura se combina la exposición pormenorizada en clase de una serie de cuestiones teóricas, con su aplicación a la comprensión y análisis literario de textos latinos que el alumnado realizará ora en clase ora como trabajo personal del que se da cuenta día tras día en clase. Asimismo, dentro de dicho trabajo personal se incluyen la lectura de la obra clásica seleccionada.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

- 1:** Clases asistenciales teóricas:
 - I. Cuestiones de concepto y de periodización.
 - II. Descripción de los elementos que configuran el texto literario antiguo (escritor, público, contenido y argumentos, código literario, formas y soportes de escritura, difusión)
 - III. Análisis básico de los principales géneros literarios y su evolución a lo largo del tiempo. Principales obras y autores.
- 2:** Clases asistenciales prácticas:
 - I. Análisis y comentario de textos literarios en traducción castellana
 - II. Comprensión, traducción y comentario de textos literarios en latín.
- 3:** Actividades no presenciales:
 - I. Lectura del Asno de oro y de una breve antología preparada por el profesor
 - II. Estudio individual y preparación de las actividades de clase.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

La asignatura está ubicada en el segundo cuatrimestre, con comienzo el 14 de febrero y con fin el 1 de junio de 2011.

Para quienes opten por la evaluación continua, se harán tres pruebas a lo largo del curso con los siguientes contenidos:

-Prueba a): control de la lectura obligatoria, a finales de abril

-Prueba b): primer parcial conjunto de las pruebas 2, 3, y 4, esto es, las relativas a la comprensión, traducción y comentario literario de un texto latino, el comentario literario de un texto en traducción al castellano y la respuesta a las cuestiones del programa teórico. Se celebrará a comienzos del mes de abril.

-prueba c): segundo parcial conjunto de las pruebas 2, 3, y 4, esto es, las relativas a la comprensión, traducción y comentario literario de un texto latino, el comentario literario de un texto en traducción al castellano y la respuesta a las

cuestiones del programa teórico. Se celebrará la última semana lectiva.

Para quienes opten por la evaluación global, la pruebas tendrán lugar el 20 de junio de 2011 en primera convocatoria, y el 9 de septiembre de 2011 en segunda convocatoria.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Albrecht, Michael von. Historia de la literatura romana : desde Andrónico hasta Boecio. Vol. 1 / Michael von Albrecht ; versión castellana por Dulce Estefanía, Andrés Pociña Pérez . Barcelona : Herder, D.L. 1997
- Albrecht, Michael von. Historia de la literatura romana : desde Andrónico hasta Boecio. Vol. 2 / Michael von Albrecht ; versión castellana por Dulce Estefanía, Andrés Pociña Pérez [y] revisada por el autor . Barcelona : Herder, D.L. 1999
- Apuleyo, Lucio. Metamorphoses. |Español-Latín : Las metamorfosis o El asno de oro / Apuleyo de Madauros ; introducción, texto latino, traducción y notas de Juan Martos. Madrid : Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003
- Encuentra Ortega, Alfredo. Latinum per se : prima lectio / Alfredo Encuentra Ortega. - 1ª ed. [Zaragoza] : Prensas Universitarias de Zaragoza, 2011
- Marrou, Henri-Irénée. Historia de la educación en la Antigüedad / Henri-Irénée Marrou ; traducción, Yago Barja de Quiroga . Madrid : Akal, 1985
- Winsbury, Rex. The Roman book : books, publishing and performance in classical Rome / Rex Winsbury . London : Duckworth, 2009